

MANUEL D'UTILISATION



Merci d'avoir acheté le chauffage VELTRON.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil.

► Il est recommandé de conserver ce manuel dans un endroit facilement accessible pour l'utilisateur.

Il est obligatoire que l'utilisateur lise attentivement la section « Consignes de sécurité » avant utilisation et qu'il en tienne compte à chaque utilisation de ce chauffage.

► Ce chauffage est conçu uniquement pour votre pays. Si vous l'utilisez dans un autre pays, vous devez d'abord vérifier l'alimentation électrique et, si les conditions électriques sont identiques, vous pouvez l'utiliser.

► Ce manuel d'utilisation comprend un code QR permettant de valider la garantie de ce modèle spécifique.

► Le contenu (caractéristiques et spécifications) de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis.

TABLE DES MATIÈRES

1. AVIS RELATIF AU CONTENU	(3 à 5)
2. GUIDE D'INSTALLATION & DE SÉCURITÉ	(6)
3. STRUCTURE & DESCRIPTION	(7 à 8)
4. COMMENT UTILISER	(9 à 13)
5. REMPLISSAGE DU CARBURANT & CONFIGURATION INITIALE	(14)
6. MAINTENANCE & SERVICE	(15 à 16)
7. CODES D'ERREUR	(17)
8. DÉPANNAGE	(18 à 19)
9. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	(20)
10. SCHÉMA DE CONNEXION	(21)
11. GARANTIE	(22)

1. AVIS RELATIF AU CONTENU

- Ceci vise à protéger la sécurité de l'utilisateur et à éviter tout dommage matériel.
- Veuillez lire attentivement et suivre les instructions de ce manuel. Il est classé en « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION » selon le contenu.

AVERTISSEMENT En cas de mauvaise utilisation, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

ATTENTION En cas de mauvaise utilisation, cela peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

Signification des symboles



Interdit



Obligatoire

AVERTISSEMENT



Utilisez uniquement une alimentation AC 220/230V (50 Hz).
(Sinon, cela peut provoquer un incendie ou une électrocution.)



Lors du nettoyage, vous devez débrancher la prise et attendre que l'appareil soit complètement refroidi.
(Sinon, cela peut provoquer une électrocution ou une brûlure.)



Il est dangereux d'éteindre ce chauffage en retirant la prise.
(Cela peut provoquer un dysfonctionnement ou une électrocution.)



N'utilisez pas un câble d'alimentation ou une prise endommagée, ni une prise murale instable.
(Cela peut provoquer un court-circuit, un incendie ou une électrocution.)



Ne retirez pas la prise en tirant sur le câble ni avec les mains mouillées.
(Cela peut provoquer un incendie ou une électrocution.)



N'allongez pas le câble d'alimentation avec un autre câble.
(Cela peut provoquer un incendie ou une électrocution.)



Utilisez un fusible approprié.
(Sinon, cela peut provoquer un dysfonctionnement ou un incendie.)



Branchez correctement la prise avec mise à la terre uniquement.
(Cela peut provoquer une électrocution.)



Éteignez l'appareil à l'aide du bouton ON/OFF.
(Sinon, cela peut provoquer une électrocution ou une brûlure.)



Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne placez pas d'objet lourd dessus.
(Cela peut l'endommager et provoquer un incendie ou une électrocution.)



Ne placez aucun matériau inflammable près du chauffage, y compris rideaux, tapis, papier, allumettes, vêtements, etc.
(Risque d'incendie ou de brûlure.)



N'utilisez pas et ne placez pas de substances inflammables près du chauffage, y compris carburant, gaz, diluant, benzène, sprays, solvants, composés organiques volatils, etc.
(Risque d'incendie ou d'explosion.)

1. AVIS RELATIF AU CONTENU

ATTENTION



Assurez une bonne ventilation lors de l'utilisation de l'appareil et ne l'utilisez pas dans des espaces confinés où la ventilation est insuffisante.
(Aérez avec de l'air frais une à deux fois par heure.)
(En cas de combustion incomplète due à un manque d'oxygène, le monoxyde de carbone peut augmenter et provoquer un accident par intoxication.)



Il est dangereux d'introduire les mains ou tout autre objet dans la grille ou le foyer, ou d'exercer un choc ou une force importante sur le chauffage.
(Risque d'incendie, de brûlure ou d'électrocution.)



Ne placez aucun appareil électrique ni objet lourd sur le chauffage.
(Cela peut provoquer un dysfonctionnement ou une électrocution, ou si l'objet tombe, blesser l'utilisateur par choc ou brûlure.)



Ne déplacez pas et ne transportez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
(Cela peut provoquer un incendie ou une brûlure.)
(En cas de déplacement, éteignez l'appareil et débranchez-le.)



N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que le chauffage.
(Ne pas utiliser pour garder des animaux domestiques.)



N'utilisez pas cet appareil pendant le sommeil.
(En raison du manque de ventilation pendant le sommeil, la pièce peut rapidement devenir étouffante et manquer d'oxygène.)



N'utilisez pas cet appareil dans des endroits instables.
(Ne pas utiliser sur une surface inclinée ou instable. L'appareil pourrait tomber et provoquer un incendie ou un dysfonctionnement.)



Il est dangereux d'utiliser cet appareil pendant une longue durée dans une pièce fermée, en particulier en présence d'enfants, de personnes âgées ou fragiles.
(Il est recommandé d'ouvrir les fenêtres pour laisser entrer de l'air frais si la pièce est étouffante.)



Ne placez pas de matériaux en vinyle ou en plastique sur l'appareil et ne couvrez pas la grille avec des vêtements.
(Risque d'incendie ou de brûlure.)



Ne touchez pas les parties chauffées, telles que la grille ou le foyer. Pendant le fonctionnement ou juste après l'arrêt, ces parties sont chaudes. Évitez tout contact.
(Attention particulière : tenir les enfants éloignés.)
(Risque de brûlure.)



Il est recommandé de ne pas utiliser ce chauffage en altitude élevée.
(Ne pas utiliser au-dessus de 1500 m d'altitude.)



Une ventilation régulière est nécessaire entre 700 et 1500 mètres d'altitude.
(En raison du manque d'oxygène, le monoxyde de carbone peut augmenter et provoquer une intoxication.)



Évitez toute infiltration d'eau dans l'appareil lors du nettoyage.
(Cela peut provoquer un incendie ou une électrocution.)



Lors de l'utilisation d'une rallonge, utilisez uniquement un câble en caoutchouc 230V 1.5×3 avec mise à la terre (IP44), d'une longueur maximale de 20 m, standard 3G 1.5 mm², courant nominal 16A.
Le fabricant ou l'importateur décline toute responsabilité en cas d'incendie ou d'accident électrique causé par une rallonge endommagée (par exemple écrasée ou endommagée par un objet lourd).

1. AVIS RELATIF AU CONTENU

ATTENTION



Lors du stockage de cet appareil, veillez à le conserver dans un endroit sec et intérieur, et non dans un environnement chaud et humide.
(Sinon, il peut rouiller ou tomber en panne.)



Débranchez l'appareil de la prise en cas d'orage ou s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période.
(Sinon, il existe un risque d'électrocution, de court-circuit ou d'incendie.)



Ne faites pas tomber la télécommande et n'exercez pas de force excessive dessus. Un démontage non autorisé peut provoquer un dysfonctionnement.



Contactez le service après-vente local si le câble d'alimentation est endommagé.
(Sinon, il existe un risque d'électrocution, de court-circuit ou d'incendie.)



Ne placez pas cet appareil sur une surface instable, comme une surface inclinée ou irrégulière.
(L'appareil peut ne pas fonctionner correctement.)



Ne vaporisez pas d'eau directement sur l'appareil et n'utilisez pas de benzène, diluant ou alcool pour le nettoyer.
(Sinon, il existe un risque d'électrocution, de court-circuit ou d'incendie.)



Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
(Sinon, il existe un risque d'électrocution, de court-circuit ou d'incendie.)



N'utilisez pas cet appareil dans un endroit humide, comme une salle de bain.
(Cela peut provoquer un court-circuit ou une électrocution.)

2. GUIDE D'INSTALLATION & DE SÉCURITÉ

1. Emplacement et distances de sécurité

▷ Installez l'appareil sur une surface plane, solide et non inflammable. Une surface inclinée peut provoquer une combustion irrégulière et endommager le brûleur. Verrouillez les roulettes après positionnement.

▷ Respectez une distance minimale de 15 cm des murs (gauche/droite), 1 m à l'avant et 30 cm du plafond (conformément au schéma d'évacuation).

▷ Maintenez l'appareil à distance des rideaux, tapis ou matériaux plastiques susceptibles d'être déplacés par le vent.

▷ Ne placez pas l'appareil directement sous une prise électrique. Assurez-vous que la fiche d'alimentation reste accessible.

2. Système d'évacuation (configuration standard)

▷ Utilisez des conduits droits en acier inoxydable (diamètre 100 mm).

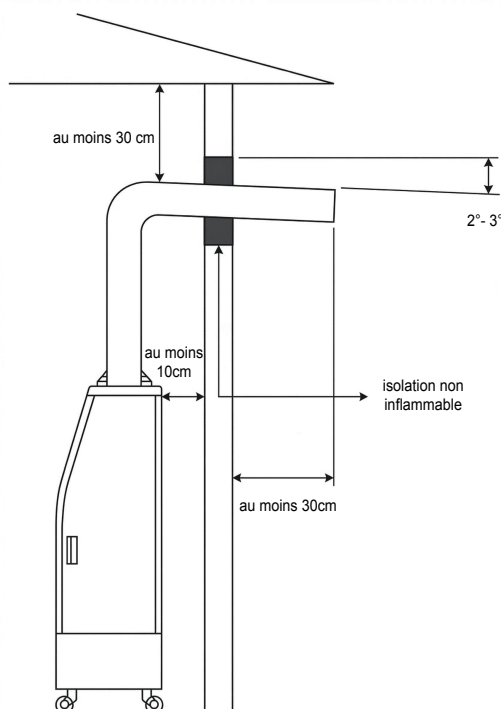
▷ N'utilisez PAS de conduits flexibles. Ceux-ci peuvent s'affaisser ou accumuler de la suie, entraînant une mauvaise ventilation et des risques d'incendie.

▷ Limitez la longueur à moins de 4 m et à un maximum de 3 coudes.

▷ Si le conduit dépasse 3 m ou comporte plus de 2 coudes, le catalyseur interne doit être retiré.

▷ La partie extérieure du conduit doit être inclinée vers le bas de 2° à 3° afin d'éviter la condensation ou le retour d'eau de pluie.

▷ Utilisez une isolation non inflammable de 3 cm d'épaisseur lors du passage à travers des parois inflammables.



3. Carburant et électricité

▷ Utilisez uniquement du diesel ou du kérosène. L'essence provoquera des dommages irréversibles et de la suie.

▷ Éteignez toujours l'appareil avant de faire le plein.

▷ L'alimentation standard est de 220/230 V, 50 Hz. Assurez une connexion électrique stable.

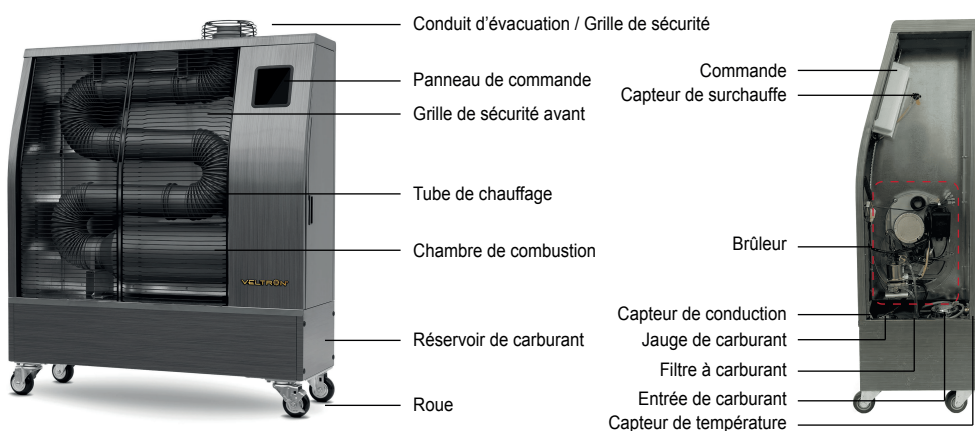
4. Consignes de sécurité essentielles

▷ Ventilation : assurez un apport constant d'air frais.

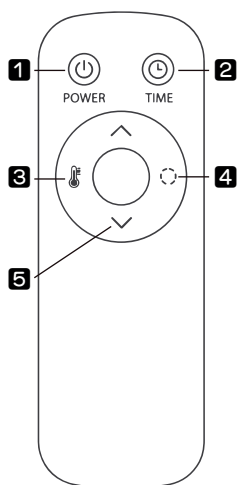
▷ Gardez un extincteur à portée de main. Évitez l'exposition directe au soleil ou la proximité de sources de chaleur.

3. STRUCTURE ET DESCRIPTION

CHAUFFAGE



TÉLÉCOMMANDE



1 MARCHE / ARRÊT

▷ Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

2 MINUTERIE D'ARRÊT

▷ Appuyez sur le bouton [OFF-TIMER] pour régler l'arrêt automatique. (par intervalles d'1 heure)

3 MODE TEMPÉRATURE

▷ L'appareil fonctionne en fonction de la température ambiante. (-5~40°C)

4 MODE MINUTERIE

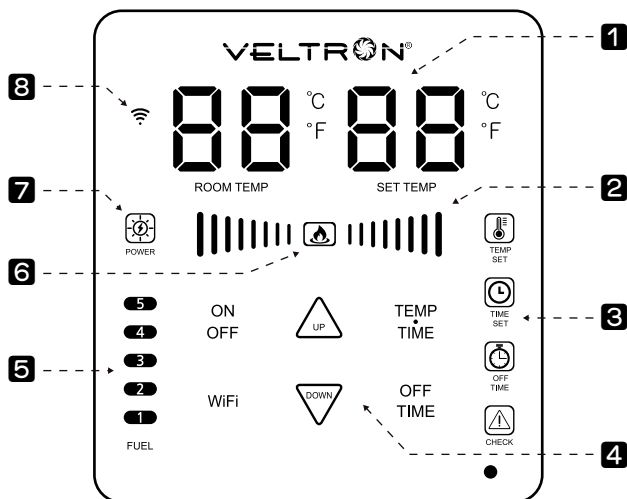
▷ L'appareil fonctionne pendant une durée définie puis s'arrête pendant 10 minutes de manière répétée. (Cycle répétitif)

5 HAUT / BAS

▷ Utilisez les boutons [HAUT / BAS] pour régler la température ou la durée de fonctionnement souhaitée.

3. STRUCTURE ET DESCRIPTION

PANNEAU DE COMMANDE



1 ÉCRAN LED

Affiche la température (°C/°F), la minuterie, les codes d'erreur, etc.

2 INDICATEUR DE VENTILATEUR

Indique lorsque le ventilateur est en fonctionnement.

3 INDICATEUR D'ÉTAT

Affiche l'état des modes Température, Temps et Minuterie. « CHECK » s'affiche en cas d'erreur.

4 BOUTONS DE COMMANDE

Bouton Marche / Arrêt

▷ Permet de démarrer ou d'arrêter le fonctionnement de l'appareil.

Boutons Haut / Bas

▷ Permettent de régler la température ou la durée de fonctionnement.

▷ Température : réglable de -5°C à 40°C par incréments de 1°C.

▷ Temps : réglable pour un fonctionnement cyclique de 5 à 25 minutes, par incréments de 5 minutes.

Bouton Mode (Température / Temps)

▷ Mode Température : fonctionne lorsque la température ambiante est inférieure de 2°C à la température réglée.

▷ Mode Temps : fonctionne selon un cycle répété « Marche / Arrêt » basé sur la durée définie (arrêt de 10 minutes).

Bouton minuterie d'arrêt

▷ Permet de régler l'arrêt automatique.

▷ Appuyez sur le bouton pour activer la minuterie, puis utilisez les boutons Haut / Bas pour régler la durée souhaitée par incréments d'1 heure.

Bouton Wi-Fi

▷ Maintenez le bouton Wi-Fi enfoncé pendant 3 secondes pour entrer en mode d'appairage.

▷ Une fois en mode d'appairage, vous pouvez connecter l'appareil à votre réseau pour les fonctions de commande à distance.

5 JAUGE DE CARBURANT

Affiche la quantité actuelle de carburant restante dans le réservoir.

6 INDICATEUR D'ALLUMAGE

Apparaît lorsque le brûleur est allumé.

7 INDICATEUR D'ALIMENTATION

Apparaît lorsque l'appareil est allumé.

8 INDICATEUR D'ÉTAT WI-FI

Appairage : le voyant clignote (appuyez sur le bouton Wi-Fi)

Connecté : le voyant reste allumé

Échec : le voyant s'éteint (si non connecté dans les 3 minutes)

4. COMMENT UTILISER

FONCTIONNEMENT

Mise sous tension



Mise sous tension

1. Fonctionnement initial

- ▷ Appuyez une fois sur le bouton ON/OFF.
- ▷ Le voyant LED du bouton ON/OFF passe du rouge au blanc.
- ▷ L'écran numérique s'allume.

* Gauche : température ambiante actuelle.

* Droite : température cible ou durée de fonctionnement.

- ▷ Les réglages précédents sont automatiquement restaurés. (Démarré en mode Température par défaut)

※ Étapes suivantes

- ▷ Modèles avec préchauffage : le système passe automatiquement en phase de préchauffage. Veuillez vous référer à la section préchauffage ci-dessous.
- ▷ Modèles sans préchauffage : le système saute la phase de préchauffage et passe directement à l'allumage. Veuillez vous référer à la sélection du mode à la page suivante.

Préchauffage



1. Objectif

- ▷ Le préchauffeur réchauffe les composants internes afin de liquéfier le carburant épaissi, garantissant un allumage fluide et stable.

2. Activation

- ▷ Le système lance automatiquement un compte à rebours de 180 secondes avant l'allumage du brûleur.
- ▷ Une fois le compte à rebours terminé, le préchauffeur s'arrête et le brûleur s'allume automatiquement.

3. Conditions

- ▷ Cas 1 : Première mise sous tension [Non désactivable]

* Première utilisation après branchement.

- ▷ Cas 2 : Température ambiante basse [Désactivable]

* Température ambiante inférieure à 10°C (50°F).

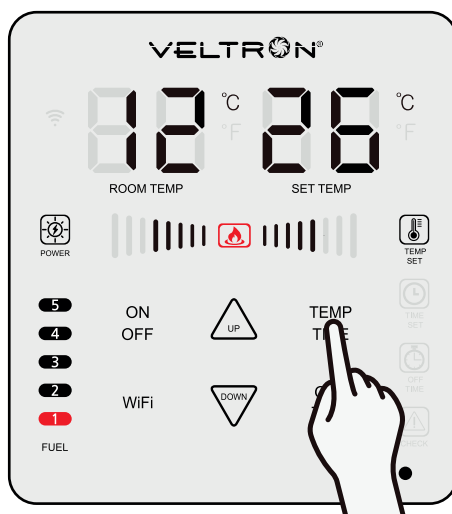
* S'applique si l'appareil a été éteint pendant plus de 2 heures.

※ Exception : certains modèles ne disposent pas de fonction de préchauffage (ex. DHOE-350F, 500F).

4. COMMENT UTILISER

SÉLECTION DU MODE (TEMP / TEMPS)

Mode Température



1. Sélection du mode

▷ Appuyez sur le bouton [TEMP/TIME] pour basculer entre les deux modes de fonctionnement.

2. Mode Température

▷ L'appareil maintient la température ambiante selon le réglage défini.

▷ Appuyez sur [HAUT / BAS] pour régler la température. (Réglable par incréments de 1°C)

▷ Plage : -5°C ~ 40°C (23°F ~ 104°F).

▷ Le brûleur démarre lorsque la température ambiante est inférieure de 2°C à la température réglée.

▷ Le brûleur s'arrête automatiquement lorsque la température ambiante atteint la température réglée.

Mode Temps



1. Sélection du mode

▷ Appuyez sur le bouton [TEMP/TIME] pour basculer entre les deux modes de fonctionnement.

2. Mode Temps (contrôle cyclique)

▷ L'appareil fonctionne selon des cycles de temps répétés, indépendamment de la température ambiante.

▷ Appuyez sur [HAUT / BAS] pour régler la durée. (Réglable par incréments de 5 minutes)

▷ Plage : 5 ~ 25 minutes.

▷ L'appareil fonctionne pendant la durée définie puis s'arrête pendant 10 minutes.

▷ Ce cycle (temps de fonctionnement défini / arrêt de 10 min) se répète en continu.

4. COMMENT UTILISER

MINUTERIE D'ARRÊT & ERREURS

Minuterie d'arrêt



1. Fonction d'arrêt programmé

▷ Cette fonction permet un arrêt automatique après un nombre d'heures défini.

▷ Appuyez sur le bouton [OFF TIME].

▷ Appuyez sur [HAUT / BAS] pour régler les heures.
(Réglable par incréments d'1 heure)

▷ Plage : 1 ~ 24 heures. (3 heures par défaut)

▷ Pour annuler : appuyez à nouveau sur le bouton [OFF TIME] ou éteignez l'appareil.

※ Remarque : après l'arrêt, le ventilateur continue de fonctionner pendant environ 5 minutes afin de refroidir le brûleur.

En cas d'erreur



1. Détection d'erreur

▷ Si le système détecte un problème, une alerte visuelle et sonore s'affiche immédiatement.

2. Affichage & état de l'alerte

▷ Un code d'erreur spécifique (ex. E1, E2) clignote sur l'écran numérique.

▷ L'icône d'erreur s'affiche en rouge.

▷ Un signal sonore retentit pour avertir l'utilisateur.

※ Si le problème persiste après 2 ou 3 redémarrages, veuillez consulter la page « Codes d'erreur » pour les solutions détaillées.

4. COMMENT UTILISER

COMMANDE VIA APPLICATION INTELLIGENTE (Wi-Fi)



Installation de l'application

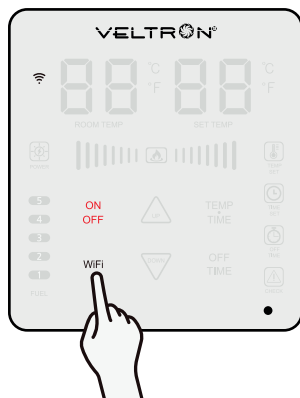
- ▷ Recherchez « Smart Life » sur l'App Store Apple ou Google Play Store.
- ▷ Téléchargez et installez l'application sur votre smartphone.



Enregistrement de l'utilisateur

- ▷ Ouvrez l'application et appuyez sur « Sign Up ».
- ▷ Suivez les instructions à l'écran pour créer un compte avec votre adresse e-mail.
- ▷ Terminez le processus de vérification pour vous connecter.
- ▷ Le bouton « Try Now » (mode invité) permet un accès immédiat sans compte.

※ Remarque : l'interface utilisateur (UI) de l'application peut varier légèrement selon la version de l'application ou les mises à jour du système d'exploitation.



Étape de connexion 1

Réglage de l'appareil

- ▷ Maintenez le bouton [WIFI] de l'appareil enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant Wi-Fi clignotera. (Activation du mode d'appairage)
- ▷ Peut être activé en mode veille et en mode fonctionnement.

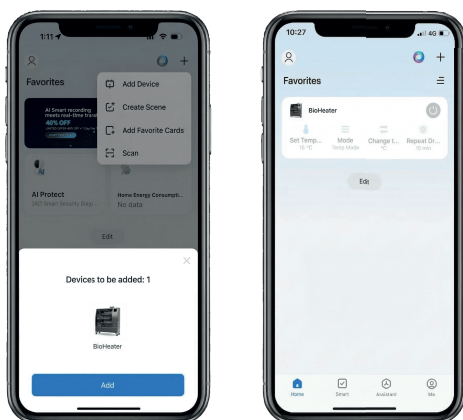
État du voyant LED

- ▷ Appairage : clignotement (recherche de connexion)
- ▷ Succès : allumé (connexion terminée)
- ▷ Échec : éteint (échec après 3 minutes d'inactivité)

4. COMMENT UTILISER

COMMANDE VIA APPLICATION INTELLIGENTE (Wi-Fi)

Étape de connexion 2



Réglage de l'application

▷ Assurez-vous que votre smartphone est connecté à un réseau Wi-Fi 2.4 GHz.

▷ Ouvrez l'application et appuyez sur « Add Device » ou sur l'icône [+].
L'application détectera automatiquement l'appareil.

▷ Entrez votre mot de passe Wi-Fi pour terminer la connexion.

※ Remarque : si la recherche expire et que l'appareil ne peut pas être trouvé, réessayez ou essayez d'ajouter l'appareil manuellement.

Interface utilisateur



1 Affichage de la température actuelle (°C / °F)

2 Icônes de fonctionnement

▷ Préchauffage / Allumage du brûleur / Ventilateur du brûleur / Ventilateur soufflant (modèles F)

3 État du système

▷ État de l'appareil (ARRÊT, Prêt, En fonctionnement ou Erreur)
▷ Mode actuel (Mode température ou mode minuterie)
▷ Niveau de carburant (0 %, 20 %, 40 %, 60 %, 80 % et 100 %)

4 Réglage des valeurs cibles (Température cible / Durée de fonctionnement)

5 Boutons de commande

▷ Marche / Arrêt (ON / OFF)
▷ Sélection du mode
▷ Programmation Marche / Arrêt
▷ Paramètres : accès aux options, y compris la conversion d'unité (°C / °F) et l'historique de fonctionnement.

5. RAVITAILLEMENT & CONFIGURATION INITIALE

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

1. Instructions de ravitaillement

- ▷ Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant.
- ▷ Remplissez soigneusement le réservoir avec du carburant, sans débordement.
- ▷ Arrêtez le remplissage lorsque la jauge atteint le repère « Full ».
- ▷ Serrez fermement le bouchon et vérifiez qu'il n'y a aucune fuite autour du réservoir.

2. Précautions lors du premier allumage

- ▷ Lors de la première utilisation, une odeur temporaire peut apparaître pendant que la poussière ou les résidus brûlent. Ceci est normal et disparaîtra après environ 10 minutes.
- ▷ Il est recommandé d'effectuer le premier allumage dans un endroit bien ventilé ou à l'extérieur.



AVERTISSEMENT

- ▷ Placez toujours l'appareil sur une surface plane avant le ravitaillement.
- ▷ NE JAMAIS remplir le réservoir pendant le fonctionnement. Éteignez l'appareil et attendez que la flamme s'éteigne.
- ▷ Ne remplissez pas au-delà du repère « Full » ; un remplissage excessif présente un risque important d'incendie.
- ▷ N'utilisez JAMAIS un carburant de mauvaise qualité ou contaminé. Utilisez uniquement du kérosène ou du diesel propre et de haute qualité.

PURGE D'AIR DU SYSTÈME DE CARBURANT



Desserrer

Vis de purge (+)

Serrer

Comment purger l'air

- ▷ Tournez la vis de purge d'air (+) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre 3 à 4 fois pour la desserrer.
 - ▷ Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation.
 - ▷ Attendez environ 10 secondes jusqu'à ce que le carburant (sans bulles) sorte de l'orifice de purge.
 - ▷ Après 3 à 5 secondes, la pompe commencera à fonctionner. Attendez que l'air soit expulsé et que du carburant propre commence à sortir du tuyau de retour, puis resserrez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - ▷ Si l'allumage échoue, répétez l'opération jusqu'à trois fois.
- ※ Si la pompe électrique fait un bruit fort et que le brûleur ne s'allume pas (Erreur E1), cela est probablement dû à de l'air emprisonné dans la conduite de carburant.

6. ENTRETIEN & SERVICE

INSPECTION ET ENTRETIEN QUOTIDIENS

1. Vérifications quotidiennes

- ▷ Arrêt de l'appareil : arrêtez toujours la combustion avant toute inspection. Débranchez l'appareil après son refroidissement complet.
- ▷ Vérification des fuites : contrôlez régulièrement l'absence de fuites de carburant autour du réservoir et des conduites du brûleur.
- ※ [Attention] Utilisez un chiffon sec avec un détergent neutre. NE versez PAS d'eau sur l'appareil. (Risque d'électrocution ou de panne.)
- ※ [Attention] Le brûleur est réglé en usine. NE démontez PAS et ne réglez PAS manuellement les composants du brûleur.

2. Nettoyage et entretien (Entretien recommandé tous les 6 mois)

- ▷ Démontage de la grille avant :
Pour retirer la grille avant, soulevez-la légèrement puis tirez-la vers l'avant.
(Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse.)

- ▷ Nettoyage du réflecteur, de la chambre de combustion et du tube chauffant. (En cas d'encrassement.)

- ※ [Attention] Le tube de combustion possède un revêtement en céramique. Veillez à ne pas endommager ni rayer la surface pendant le nettoyage.

- ▷ Capteur de flamme (Photocellule / CDS) :
Si le capteur est contaminé par la suie, les performances d'allumage diminueront. Retirez soigneusement la photocellule du brûleur inférieur, nettoyez la partie de détection avec un chiffon doux, puis réinstallez-la correctement.

- ▷ Filtre à carburant :
Inspectez visuellement toute contamination et remplacez-le chaque année.

- ▷ Fonctionnement périodique :
Faites fonctionner l'appareil pendant au moins 5 minutes tous les 3 mois afin d'éviter l'obstruction du gicleur.

※ Contact pour le service après-vente

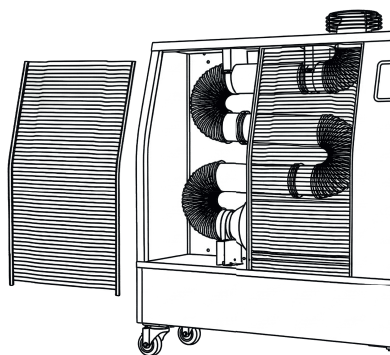
Si un composant doit être remplacé ou réparé, veuillez contacter le centre de service agréé géré par le siège de notre distributeur.

※ Réparations non autorisées

N'essayez PAS de réparer cet appareil par l'intermédiaire d'un personnel non agréé ou non qualifié. Une réparation incorrecte peut entraîner des conditions de fonctionnement dangereuses, annuler la garantie ou provoquer une panne grave du produit.

※ Assistance technique

Pour un service fiable, veuillez contacter uniquement les centres de service locaux ou les distributeurs officiellement désignés par notre société.



6. ENTRETIEN & SERVICE

ENTRETIEN DU GICLEUR

1. Comprendre le gicleur

- ▷ Rôle : pulvérise le carburant à haute pression à l'aide d'une pompe électronique afin d'assurer un allumage fluide grâce à l'atomisation.
- ▷ Causes de défaillance : un carburant de mauvaise qualité, des impuretés ou la formation d'un film d'huile pendant un stockage prolongé peuvent provoquer l'obstruction du gicleur.
- ▷ Symptômes : ratés d'allumage, suie/fumée, odeurs ou combustion incomplète causés par une pulvérisation irrégulière du carburant.
- ▷ Prévention : un entretien régulier (faire fonctionner l'appareil pendant 5 minutes tous les trimestres) réduit les frais de remplacement du gicleur.

2. Comparaison visuelle des gicleurs



Gicleur normal

L'extérieur est propre, le tamis du filtre n'est pas décoloré et l'orifice est dégagé.



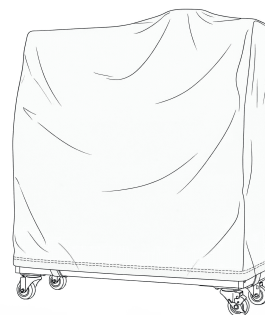
Gicleur défectueux

L'extérieur est décoloré et du goudron ou un film d'huile s'est formé autour de l'orifice.

STOCKAGE

Étapes de stockage longue durée

- ▷ Laissez l'appareil refroidir complètement et débranchez-le.
- ▷ Enveloppez l'appareil dans une housse plastique afin de le protéger contre la poussière et les débris.
- ▷ Carburant : il est recommandé de consommer ou de pomper tout le carburant restant dans le réservoir pour des raisons de sécurité.
- ▷ Environnement : stockez l'appareil dans un endroit intérieur sec et bien ventilé. L'humidité ou le stockage extérieur sont des causes fréquentes de panne.



7. CODES D'ERREUR

CODE	CAUSE PRINCIPALE	ACTION & SOLUTION
 Échec d'allumage	- Niveau de carburant faible ou air emprisonné dans la conduite de carburant. - Gicleur ou filtre à huile obstrué (si l'erreur apparaît après 2 tentatives de démarrage).	- Vérifiez le niveau de carburant et purgez l'air du système. - Le remplacement du gicleur et du filtre à huile est nécessaire.
 Erreur du capteur de flamme	- La photocellule est contaminée par la suie ou mal installée. - Capteur défectueux.	- Retirez la photocellule, nettoyez-la avec un chiffon doux et réinstallez-la correctement. - Si l'erreur persiste, un remplacement est nécessaire.
 Erreur du capteur de température	- Mauvaise connexion du câblage ou capteur déconnecté. - Capteur de température défectueux.	- Vérifiez le câblage et les connexions du capteur. - Si le capteur est défectueux, un remplacement est nécessaire.
 Erreur du capteur de surchauffe	- Chaleur excessive détectée à l'intérieur de la chambre du brûleur. - Câblage de protection contre la surchauffe défectueux.	- Vérifiez la présence de signes anormaux à l'intérieur du brûleur. - Reconnectez le câblage ; si l'erreur persiste, demandez une inspection professionnelle.
 Erreur de détection d'inclinaison	- L'appareil est incliné. - Le capteur d'inclinaison est déconnecté ou défectueux.	- Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface plane et stable. - Vérifiez le câblage du capteur d'inclinaison et redémarrez l'appareil.
 Erreur de niveau de carburant faible	- Le réservoir de carburant est vide. - Jauge de carburant ou capteur de niveau défectueux.	- Remplissez immédiatement le réservoir. - Si le réservoir est plein mais que l'erreur persiste, remplacez le capteur de niveau de carburant.
 Alerte de température élevée	- La température ambiante dépasse 50°C. - Le capteur est exposé directement à une source de chaleur interne.	- Vérifiez que le capteur est correctement positionné, à l'écart des sources de chaleur internes. - Si le capteur est défectueux, un remplacement est nécessaire.

8. DÉPANNAGE

※ Veuillez suivre les étapes ci-dessous avant de contacter le centre de service en cas de problème.

PROBLÈME	ÉLÉMENTS À VÉRIFIER	ACTION REQUISE
Aucune alimentation (écran éteint)	• Appareil débranché / fusible grillé	• Branchez l'appareil. Remplacez le fusible (250V, 3.15A) sur le PCB.
Aucun fonctionnement (alimentation ON)	• La température réglée est inférieure à la température ambiante	• Réglez la température cible au-dessus de la température ambiante actuelle.
Arrêt soudain	• Minuterie activée / manque d'oxygène	• Vérifiez si le mode minuterie est activé. Ventilez immédiatement afin d'apporter de l'air frais.
Aucune indication de carburant	• Câblage de la jauge de carburant débranché	• Vérifiez et reconnectez les câbles internes de la jauge de carburant.
Basse tension	• Le brûleur ne fonctionne pas en raison d'une basse tension	• Utilisez un stabilisateur de tension (A/S) pour augmenter la tension.
Suie / fumée noire	• Manque d'air / tube obstrué	• Vérifiez les obstructions de l'entrée/sortie d'air. • Utilisez uniquement du carburant propre.
Fumée blanche	• Excès d'air	• Faites fonctionner l'appareil à l'extérieur pendant 10 minutes. • Ajustez le registre d'air si nécessaire.
Odeur de brûlé au premier allumage	• Poussière / corps étrangers à l'intérieur	• Normal lors de la première utilisation. Disparaîtra après 1 à 2 heures de fonctionnement.
Odeur de carburant	• Carburant renversé / arrêt immédiat	• Nettoyez le carburant renversé. Assurez-vous que l'appareil fonctionne pendant au moins 15 minutes.
Bruit dans le brûleur	• Air dans la pompe ou filtre contaminé	• Purgez l'air de la pompe/du gicleur. • Nettoyez ou remplacez le filtre à carburant.

8. DÉPANNAGE

MANUEL DE DÉPANNAGE DÉTAILLÉ [E1]

※ Par défaut, l'appareil tente automatiquement l'allumage deux fois avant qu'une erreur E1 ne se produise.

1. Vérification et action de base

Avant de contacter le centre de service, l'utilisateur doit vérifier les éléments suivants lorsqu'une erreur E1 se produit. Vérifiez toutes les connexions de câblage / le type et la qualité du carburant / le filtre à huile / la purge d'air / la photocellule (capteur de flamme)

2. Diagnostic détaillé et action (Pour les techniciens de service)

Si l'erreur E1 persiste après les vérifications de base de l'utilisateur, le personnel de service doit inspecter les composants suivants.

Catégorie	Composant / problème	Symptômes & diagnostic	Action requise
Système d'alimentation en carburant	• Débitmètre (Panne / Débranché)	• Indique un niveau de carburant faible alors que le réservoir est plein. • La pompe tourne au ralenti (grondement) avec une forte odeur.	• Reconnectez la borne. • Nettoyez l'engrenage ou remplacez-le s'il est bloqué.
	• Pompe électronique (Panne / Basse pression)	• Résistance anormale (pas ~370Ω) ou aucune vibration. • Basse pression (< 6.3 Kgf/cm ²)	• Testez la résistance/vibration de la bobine. • Augmentez la pression. (6.3 Kgf/cm ² - 10.0 Kgf/cm ²)
	• Filtre à huile (Obstrué)	• S'allume puis s'éteint rapidement. • Le symptôme se répète avec le temps.	• Vérifiez toute contamination. • Nettoyez avec de l'air comprimé ou remplacez le composant.
	• Tuyau d'huile (Manquant / Déconnecté)	• Tuyaux déconnectés près de la pompe ou du filtre.	• Vérifiez visuellement et reconnectez fermement.
Allumage & ventilation	• Moteur du ventilateur (Panne / Mauvais contact)	• Aucun bruit de ventilateur. • Ratés d'allumage en 5 secondes.	• Vérifiez les connexions du câblage. • Remplacez le composant si la valeur de résistance est anormale.
	• Transformateur d'allumage & bougie d'allumage	• Le ventilateur fonctionne, mais aucun bruit d'étincelle. • Ratés d'allumage en 40 secondes.	• Vérifiez les connexions des câbles. • Testez la présence d'étincelles. (Attention : haute tension)
	• Gicleur (Obstrué / Desserré)	• Pas d'allumage. • Petite flamme / aucune pulvérisation. (Test extérieur)	• Remplacez le gicleur s'il est obstrué. • Serrez fermement afin d'éviter les fuites.
Environnement & réglages	• Registre d'air (Excès d'air)	• Échec d'allumage par temps froid. • S'allume si l'entrée d'air est partiellement bloquée.	• Réduisez le réglage du registre d'air. (Attention : ne pas régler en dessous de 1)
Contrôle électrique	• Carte de contrôle (Panne)	• Les composants ne reçoivent pas d'alimentation.	• Vérifiez la sortie AC 220V vers chaque composant à l'aide d'un testeur.

9. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUE

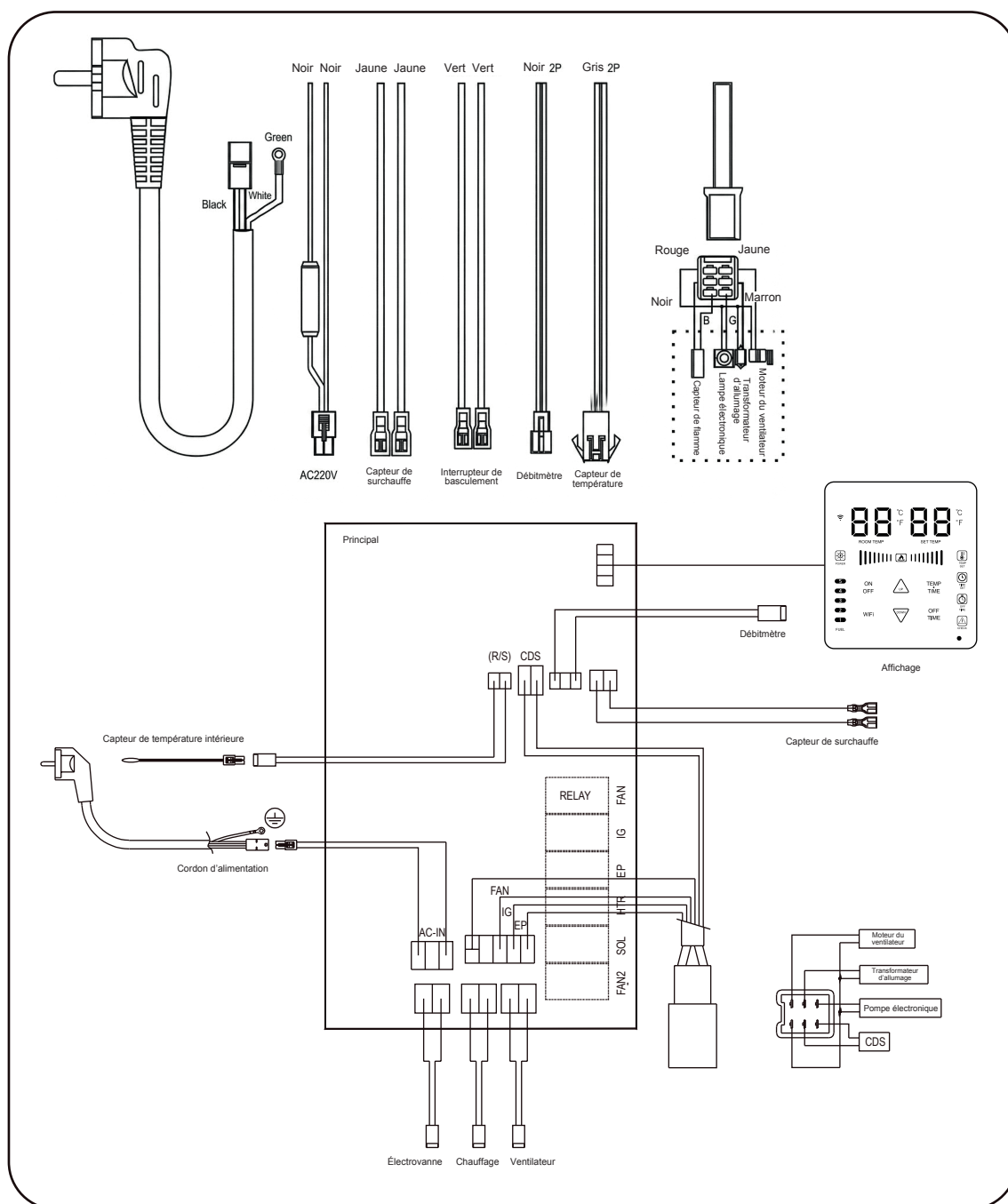
TYPE STANDARD

SPÉCIFICATIONS		DHOE-90	DHOE-120	DHOE-150	DHOE-180	DHOE-210
Puissance de chauffage		9,000 kcal/h	12,000 kcal/h	15,000 kcal/h	18,000 kcal/h	21,000 kcal/h
		10.4 kW	14 kW	17.4 kW	20.9 kW	24.4 kW
Dimensions		800x280x920 mm	940x320x1110 mm	1290x320x1110 mm	1290x320x1280 mm	1290x320x1280 mm
Poids		42 kg	45 kg	60 kg	68 kg	68 kg
Carburant	Type	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
	Capacité du réservoir	25 L	33 L	45 L	45 L	45 L
	Consommation	1.0 L/h	1.2 L/h	1.5 L/h	1.9 L/h	2.1 L/h
Électrique	Alimentation électrique	AC 230 V 50/60 Hz	AC 230 V 50/60 Hz	AC 230 V 50/60 Hz	AC 230 V 50/60 Hz	AC 230 V 50/60 Hz
	Consommation	50 W	50 W	50 W	65 W	65 W
Conduit d'échappement	Diamètre	90 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm
Fréquence Wi-Fi		2.4Ghz	2.4 Ghz	2.4 Ghz	2.4 Ghz	2.4Ghz

TYPE AVEC VENTILATEUR INTÉGRÉ

SPÉCIFICATIONS		DHOE-250F	DHOE-350F	DHOE-500F
Puissance de chauffage		25,000 kcal/h	35,000 kcal/h	49,800 kcal/h
		29 kW	40.7 kW	58 kW
Dimensions		1340x350x1510 mm	1370x400x1800 mm	1530x450x1920 mm
Poids		105 kg	123 kg	130 kg
Carburant	Type	Diesel	Diesel	Diesel
	Capacité du réservoir	85 L	90 L	90 L
	Consommation	2.3 L/h	3.8 L/h	4.4 L/h
Électrique	Alimentation électrique	AC 230 V 50/60 Hz	AC 230 V 50/60 Hz	AC 230 V 50/60 Hz
	Consommation	110 W	115 W	115 W
Conduit d'échappement	Diamètre	110 mm	110 mm	110 mm
Fréquence Wi-Fi		2.4 Ghz	2.4 Ghz	2.4 Ghz

10. SCHÉMA DE CONNEXION



11. GARANTIE

Pour activer votre garantie de 2+1 ans, veuillez scanner le code QR ci-dessous, qui vous redirigera vers une page où vous devrez renseigner vos informations.

VELTRON®



Consignes de sécurité



[EE] HOIATUS!

- Tagage seadme kasutamisel piisav ventilatsioon; värske õhu juurdevool peab olema tagatud 1–2 korda tunnis.
- Ärge kasutage seadet suletud või ventileerimata ruumides.
- Ärge hoidke kaugetiimipulti seadme täiteavas. Tuleohht!
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks korterelamutes, sh mitmepereelamutes, tuleohikes keskkondades ega väikestes/halvasti ventileeritud ruumides.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt kõigi kahjude või vahejuhtumite eest.



[LV] BRĪDINĀJUMS!

- Lietojot sildītāju, nodrošiniet pietiekamu ventilāciju; svaiga gaisa pieplūde jānodrošina 1–2 reizes stundā.
- Neizmantojiet sildītāju slēgtās vai nevēdināmās telpās.
- Neuzglabāiet tīrādvības pultī ierīces uzplūdes nodalījumā. Ugunsbīstamība!
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai daudzdzīvokļu ēkās, daudzģimeņu mājokļos, viegli uzliesmojošā vidē vai mazās/slikti vēdināmās telpās.
- Neatstādiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par jebkādiem bojājumiem vai incidentiem.



[LT] ĮSPĖJIMAS!

- Naudodami šildytuvą užtikrinkite tinkamą ventiliaciją; šviežio oro srautas turi būti užtikrintas 1–2 kartus per valandą.
- Nenaudokite šildytuvo uždaroje ar nevėdinamoje patalpoje.
- Nelaikykite nuotolinio pulto prietaiso užplūdimos skyriuje. Gaisro pavojus!
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti daugiabučiuose namuose, daugiabučiuose pastatuose, degioje aplinkoje ar mažose/prastai vėdinamoje patalpoje.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros. Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą ar incidentus.



[FI] VAROITUS!

- Varmista riittävä ilmanvaihto; raittiin ilman saanti on taattava 1–2 kertaa tunnissa.
- Älä käytä lämmitintä suljetuissa tai tuuletamattomissa tiloissa.
- Älä säilytä kaukosäädintä laitteen tankkaustilassa. Tulipalon vaara!
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kerrostaloissa, moniasuntoisissa rakennuksissa, syytyvissä ympäristöissä tai pienissä/huonosti tuuletetuissa tiloissa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa. Käyttäjän on yksin vastuussa kaikista vahingoista tai vaaratilanteista.



[SE] VARNING!

- Sakerställ god ventilation; tillförsel av friskluft måste garanteras 1–2 gånger i timmen.
- Använd inte värmaren i stängda eller oventilerade rum.
- Förvara inte fjärrkontrollen i enhetens tankutrymme. Brandrisk!
- Denna enhet är inte avsedd för användning i flerbostadshus, flerfamiljsboenden, brandfarliga miljöer eller små/dåligt ventilerade utrymmen.
- Lämna inte enheten utan uppsikt. Användaren är ensam ansvarig för eventuella skador eller incidenter.



[NO] ADVARSEL!

- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon; tilførsel av frisk luft må skje 1–2 ganger i timen.
- Bruk ikke varmen i lukkede eller uventilerte rom.
- Ikke oppbevar fjernkontrollen i enhetens påfyllingsrom. Brannfare!
- Denne enheten er ikke beregnet for bruk i leilighetsbygg, flerfamilieboliger, brannfarlige omgivelser eller små/dårlig ventilerede rom.
- Ikke forlat enheten uten tilsyn. Brukeren er alene ansvarlig for eventuelle skader eller hendelser.



[DK] ADVARSEL!

- Sørg for tilstrækkelig ventilation; tilførsel af frisk luft skal ske 1–2 gange i timen.
- Brug ikke varmen i lukkede eller uventilerede rum.
- Opbevar ikke fjernbetjeningen i enhedens tankrum. Brandfare!
- Denne enhed er ikke beregnet til brug i etageejendomme, flerfamilieboliger, brandfarlige omgivelser eller små/dårligt ventilerede rum.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn. Brugeren er alene ansvarlig for eventuelle skader eller hændelser.



[RU] ОСТОРОЖНО!

- Обеспечьте вентиляцию; приток свежего воздуха должен быть 1–2 раза в час.
- Не используйте прибор в закрытых или непроветриваемых помещениях.
- Не храните пульт в запорочном отсеке прибора. Опасность пожара!
- Устройство не предназначено для использования в многоквартирных домах, жилых комплексах, взрывоопасных средах или малых помещениях.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Пользователь несет единичную ответственность за любой ущерб или инциденты.



[DE] WARNUNG!

- Ausreichende Belüftung sicherstellen; Frischluftzufuhr muss 1–2 Mal pro Stunde erfolgen.
- Heizgerät nicht in geschlossenen oder unbelüfteten Räumen nutzen.
- Fernbedienung nicht im Befüllraum des Geräts aufbewahren. Brandgefahr!
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Wohngebäuden, Mehrfamilienhäusern, brennbaren Umgebungen oder kleinen/schlecht belüfteten Räumen bestimmt.
- Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen. Der Benutzer ist allein verantwortlich für alle Schäden oder Vorfälle während des Betriebs.



[FR] AVERTISSEMENT !

- Assurer une ventilation adéquate ; l'apport d'air frais doit être garanti 1 à 2 fois par heure.
- Ne pas utiliser le chauffage dans des pièces fermées ou non ventilées.
- Ne pas stocker la télécommande dans le compartiment de remplissage. Risque d'incendie !
- Cet appareil n'est pas destiné aux immeubles d'habitation, aux logements collectifs, aux milieux inflammables ou aux espaces restreints/maï ventilés.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance. L'utilisateur est seul responsable de tout dommage ou incident.



[PL] OSTRZEŻENIE!

- Zapewnić odpowiednią wentylację; dopływ świeżego powietrza musi zachodzić 1–2 razy na godzinę.
- Nie używać nagrzewnicy w zamkniętych lub niewentylowanych pomieszczeniach.
- Nie przechowuj pilota w komorze napełniania urządzenia. Ryzyko pożaru!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w budynkach mieszkalnych, domach wielorodzinnych, środowiskach łatwopalnych ani małych pomieszczeniach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie szkody lub incydenty.



[CZ] VAROVÁNÍ!

- Při používání topidla zajistěte dostatečné větrání; přísuv čerstvého vzduchu musí být 1–2krát za hodinu.
- Nepoužívejte topidlo v uzavřených nebo nevětrávaných prostorách.
- Neuchovávejte dálkový ovladač v plnicím prostoru. Nebezpečí požáru!
- Toto zařízení není určeno pro použití v bytových domech, víceodinných obydlích, hořlavém prostředí ani v malých/špatně větrávaných prostorách.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru. Uživatel nese výhradní odpovědnost za jakékoli škody nebo incidenty.



[NL] WAARSCHUWING!

- Zorg voor voldoende ventilatie; verse luchttoevoer moet 1–2 keer per uur gebeuren.
- Gebruik de kachel niet in gesloten of ongeventileerde ruimtes.
- Bewaar de afstandsbediening niet in het vulcompartiment. Brandgevaar!
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in appartementsgebouwen, meergezinswoningen, ontvlambare omgevingen of kleine/slecht geventileerde ruimtes.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor eventuele schade of incidenten.



[UK] WARNING!

- Ensure adequate ventilation; fresh air inflow must be guaranteed 1–2 times per hour.
- Do not use the heater in closed or unventilated rooms.
- Do not store the remote control unit in the heater filling room. Risk of fire!
- This device is not intended for use in apartment buildings, multi-family dwellings, inflammable environments, or small/poorly ventilated spaces.
- Do not leave the heater unattended while connected or in operation. The user is solely responsible for any damages or incidents.



Distributeur et importateur officiel dans l'Union européenne

Veltron International OÜ , Reg. No: 14338106
Pärnu mnt 139e/11, 11317 Tallinn ESTONIA

TEL: +372 5635 9201
E-MAIL: info@veltron-heaters.com